

FCJ Centro de Refugiados

Presentado por :

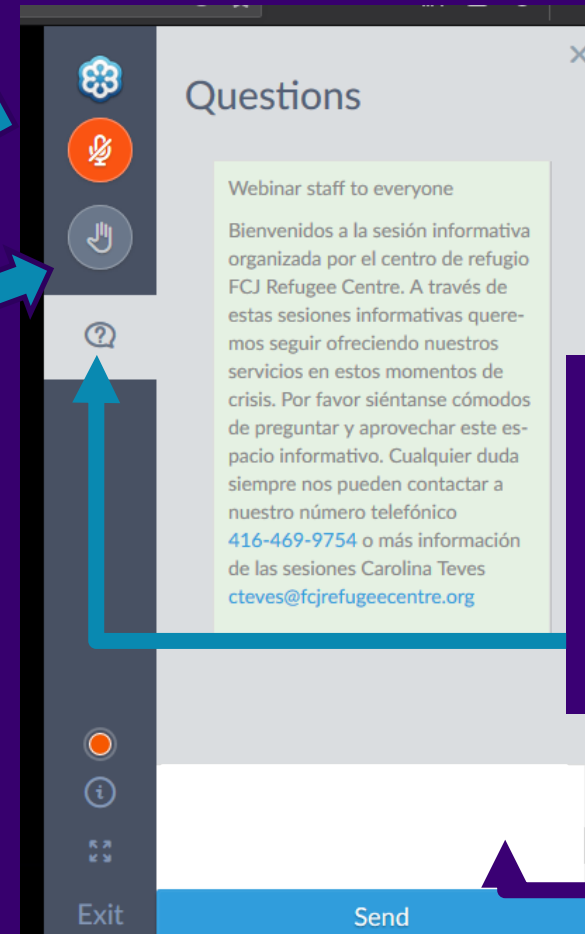
Francisco Rico

Co-Director FCJ Refugee Centre



El micrófono permanecerá silenciado para los asistentes durante el tiempo que está transcurriendo el WEBINAR, durante las preguntas sera activado.

Si usted desea participar usando su micrófono, solamente tiene que dar click al icono de la mano y asegurese de que su microfono este abierto (unmute)



Este ICONO sirve para que usted pueda realizar una pregunta escrita, los segmentos de preguntas/respuestas de cada uno de nuestros WEBINAR normalmente son al final de cada sesión

Aquí puede comenzar a escribir su PREGUNTA y para enviar presione SEND



FCJ | **Refugee Centre**
Walking with uprooted people

FCJ Refugee Centre serves refugees and others at risk due to their immigration status, and welcomes anyone asking for advice, counsel and support.



Settlement Program

**Immigration Help &
Refugee Protection**

Anti- Human Trafficking Program

Popular Education

Networking

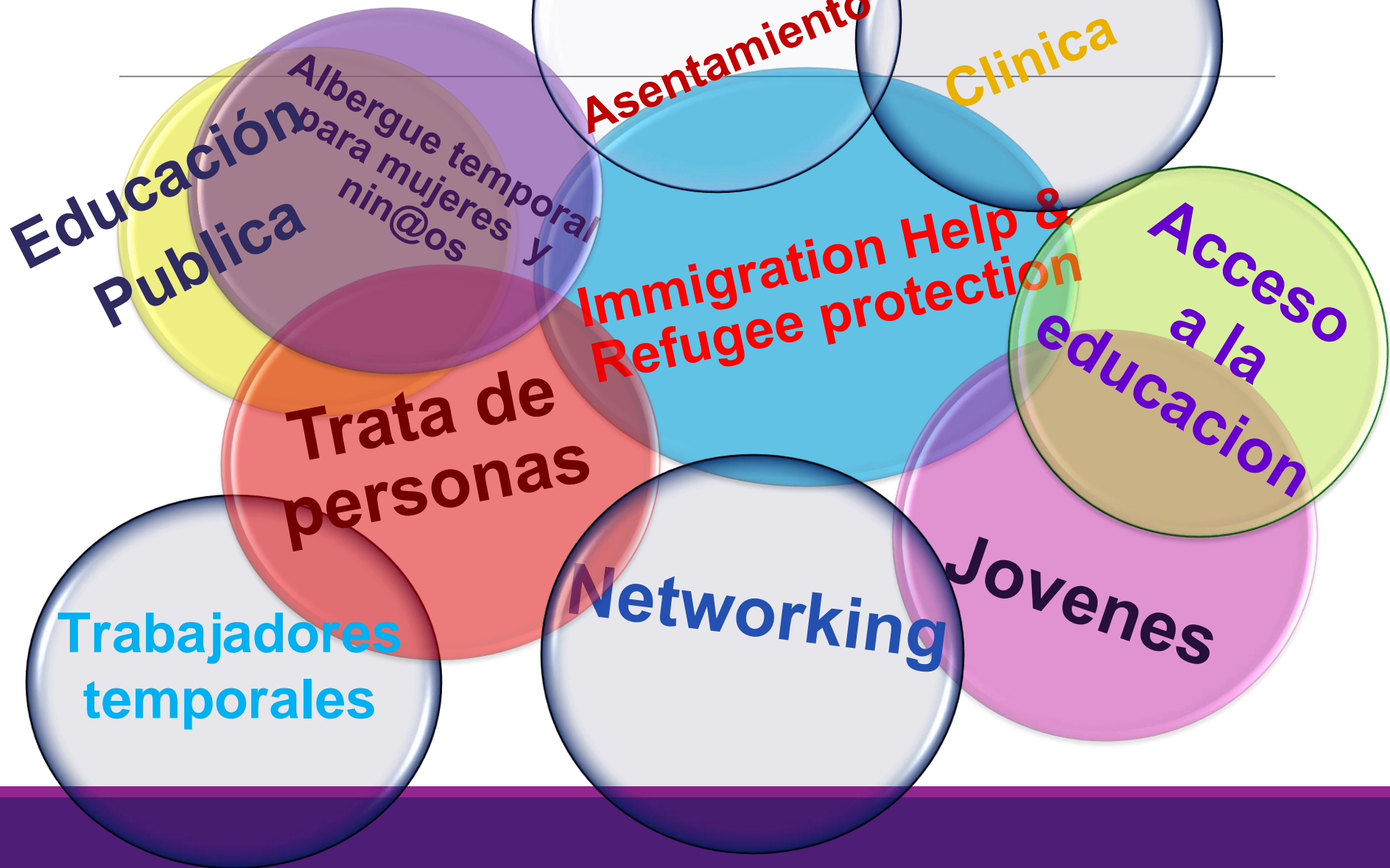
www.fcjrefugeecentre.org

¿Quiénes somos?

Una organización sin fines de lucro que sirve a los refugiados y otras personas en riesgo a causa de su estatus migratorio



PROGRAMAS Y SERVICIOS



Agenda

- ❑ PROCEDIMIENTOS EN LA REANUDACION DE LAS AUDIENCIAS DE REFUGIO
- ❑ COMO ESTAR PREPARED@ PARA LA AUDIENCIA DE REFUGIO

Después del primer segmento haremos una pausa



MODALIDADES EN LA REANUDACION DE LAS AUDIENCIAS

**TIPS PARA LA AUDIENCIA DE
REFUGIO DURANTE LA
EMERGENCIA DEL COVID-19**

Acronimos mas communes

Acronimos	English	Español
BOC	Basis of Claim	Fundamento de la solicitud de asilo
CBSA	Canada Border Services Agency	Agencia de Servicios Fronterizos de Canadá
CIC	Citizenship and Immigration Canada	Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá
DCO	Designated Country of Origin	País Designado
DFN	Designated Foreign Nationals	Extranjeros Designados
IRB	Immigration and Refugee Board	Comisión de Inmigración y Refugiados de Canadá
RAD	Refugee Appeal Division	División de Apelación para Refugiados
RPD	Refugee Protection Division	División de Protección de los Refugiados
LAO	Legal Aid Ontario	Agencia de asistencia jurídica gratuita de Ontario
NDP	National Documentation Package	Paquete nacional de documentos
UNHCR	United Nations High Commissioner for Refugees	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)

Medidas especiales del IRB por COVID-19

- ✓ En abril fue anunciada la suspensión de las audiencias excepto de las revisiones de detención
- ✓ En Junio 15 los servicios de correspondencia postal y la Oficina de Registro fueron reanudados en la oficina regional del IRB en Vancouver
- ✓ En el caso de Toronto y Montreal, la correspondencia postal dio inicio a partir del 22 de Junio y la Oficina de Registro comenzó en **Junio 29.**

REANUDACION DE AUDIENCIAS

- ✓ La División de Protección de los Refugiados (RPD) reanudo las audiencias en persona en Vancouver a partir de Julio 20 y en otras ubicaciones (incluido Toronto) se reanudarán a partir del 3 de agosto
- ✓ RPD comenzara a contactar a peticionarios de refugio/apelantes de inmigración o a sus respectivos representantes legales para calendarizar sus audiencias.

Consejo de Inmigración y Refugio (IRB): Operaciones en persona



- ❖ Un paquete de información va a ser preparado con nuevos protocolos de seguridad. Esta información estará en el sitio web y los recibirán los que han solicitado refugio y abogados? Para cuando tenga su nueva fecha de audiencia.
- ❖ Las personas que van a la audiencia tendrán que completar un cuestionario y una prueba de salud antes de entrar al edificio (no se sabe como las personas que no hablan ingles o francés van a completarlo).
- ❖ Las citas serán organizadas de manera apropiada para que no se junten muchas personas. Cuando la persona llegue, será dirigido al cuarto de audiencia. No habrá sala de espera. (Es importante que lleguen al tiempo exacto de su cita).

RPD Practice Notice on the Resumption of In-Person Hearings. See <https://irb-cisr.gc.ca/en/legal-policy/procedures/Pages/rpd-pn-hearing-resumption.aspx>. The RPD is planning to create a FAQ to accompany the practice notice.

Consejo de Inmigración y Refugio (IRB): Operaciones en persona



- ❖ Para mantener la distancia física, el IRB va a usar video conferencia dentro del edificio para conducir las audiencias (aplicantes en un cuarto, el miembro del consejo en otro). Representantes del Ministro y los interpretes participaran de manera remota.
- ❖ La intención de IRB es reducir al mínimo el numero de personas en las audiencias. Niños y niñas menores de 12 años no necesitaran presentarse al menos que sea requerido.
- ❖ Solicitantes que tengan menos de 18 años no necesitan presentarse al menos que sea requerido.
- ❖ Las audiencias que fueron canceladas por el COVID-19 serán citadas de nuevo con prioridad.
- ❖ El RPD esta considerando solicitantes vulnerables.

RPD Practice Notice on the Resumption of In-Person Hearings. See <https://irb-cisr.gc.ca/en/legal-policy/procedures/Pages/rpd-pn-hearing-resumption.aspx>. The RPD is planning to create a FAQ to accompany the practice notice.



Immigration and Refugee Board
Refugee Protection Division
Suite 400, 74 Victoria Street
Toronto, ON M5C 3C7
Fax: 416 954-1165

July 8, 2020

Diana Gallego
FCJ Refugee Centre
208 Oakwood Ave
Toronto, Ontario M6E 2V4
Tel: 416-469-9754 - Fax: 416-469-2670

RPD File: .
UCI:

Subject: Remote Hearings Pilot Project for
Refugee Protection Claims

The Refugee Protection Division (RPD) of the Immigration and Refugee Board (IRB) is beginning a small-scale pilot project to hear refugee protection claims remotely by videoconference during the current pandemic. Participants in this remote hearing pilot project will be able to use their own computers, tablets, or cell phones to connect to the videoconference from their own homes and offices.

You are receiving this letter because you have expressed interest in potentially participating in the pilot project. We have determined that your claim may be appropriate for a videoconference hearing. Accordingly, we are contacting you to provide more information about this pilot project and to seek your written consent if you are able and willing to participate. You are encouraged to speak to your counsel about possibly participating in this pilot project. Your participation in this pilot project is completely voluntary and you are free to wait for a hearing to be scheduled in person when it is safe to attend the IRB premises again.

How will the videoconference hearings be held?

Videoconference hearings will be held using the Microsoft Teams videoconference application being run on the Government of Canada's secured computer network. The participants, including the claimant, counsel, interpreter and witnesses (if any) will connect to the videoconference from their own homes or offices using their own personal computers, tablets, or cell phones. The audio and video of the hearing will be recorded and all of the data will be stored in Canada on servers secured by the Government of Canada.

What do claimants and counsel require in order to participate in the pilot project?

If you would like to participate in the pilot project, you will need to have appropriate technology and an appropriate environment from which to connect to the videoconference. In particular, you should have the following:

- A home or office where you can participate privately
- A computer, tablet, or phone with a webcam



Proyecto piloto: Video Conferencia

- El IRB inicio un programa piloto: implementación de audiencias por video conferencia (voluntario)
- Si estas registrado en este proyecto piloto, ya has recibido una invitación para participar en el Proyecto piloto: Audiencia por video conferencia.
- Video conferencias serán hechas usando la aplicación de 'Microsoft Teams videoconference' dirigido por la red informática segura del gobierno de Canadá.

Proyecto piloto: Video Conferencia

Una vez aceptes participar en el programa tienes que llenar una hoja de consentimiento donde declaras que reúnes los requisitos para poder participar.



Remote Hearings Pilot Project Consent Form

Re: File TB9-09111

I consent to participating in the Remote Hearings Pilot Project and to having my claim heard by videoconference using the Microsoft Teams platform. I understand that participants in the project will use their own computers, tablets, or cell phones to connect to the videoconference from their own homes and offices. I have had the opportunity to speak with legal counsel about participating in this pilot project, including the risk of disclosure of my information in the event that a personal device's security is compromised. I understand that the RPD is not responsible for the security of personal devices used to participate in this hearing and I agree that the IRB will not be liable for any privacy or civil damages arising from a participant not having taken reasonable steps to safeguard and protect a personal device used at my remote hearing. I certify that:

- I have a home or office from which I can participate privately
- I have a computer, tablet, or phone with a camera (webcam) and access to high speed internet sufficient to reliably videoconference
- My home/office technology setup is secure and private and I will take the appropriate steps listed in the Government of Canada "Cyber Safe" recommendations
- I will have access to a telephone throughout the hearing
- I have counsel who has informed me that they can communicate with the RPD by fax, email or epostTM and that they will forward me all new documents that the RPD provides

Name (Please print) _____ Signature _____ Date _____

Interpreter Declaration (if applicable)

I, _____ (print full name clearly), declare that I have accurately interpreted the entire content of this letter and consent form into _____ (language) on this date _____. I am proficient in English and this other language and was able to communicate effectively with the claimant(s). Each claimant has assured me that they understand the entire content of this letter and consent form as interpreted by me.

Signature: _____

This form may be signed either by the claimant(s) themselves or by counsel acting on their behalf. Please attach additional sheets of paper, as necessary. If you do not wish to participate in a Remote Hearing, we would appreciate hearing why, so that we can improve our processes.

La hoja de información es otro formulario a llenar donde especificas el lugar desde donde establecerán la conexión, email de tu representante y número de teléfono de participantes.



Remote Hearings Pilot Project Information Form

Re: File TB9-09111

Please specify the location(s) from which each claimant and counsel will connect to the hearing (e.g. counsel's office, a specified home address, etc.):

Email address for counsel: _____

Telephone numbers at which each participant will be reachable during the hearing:

How to return these forms

If you would like to be considered for participation in this pilot project, please complete and return these forms by July 22, 2020. Please send these documents to the RPD by Canada Post epostTM, by email or by fax. Emails may be sent to TFS1central.GTIScentrale@irb-cisr.gc.ca. Faxes to the RPD Registry can be sent to 416-954-0467. Additional RPD contact information can be found at <https://irb-cisr.gc.ca/en/contact/Pages/contact3.aspx>.

Proyecto piloto: Video Conferencia

- Si en algún momento **antes de su cita de audiencia** no quiere participar en este proyecto piloto, puede avisarle a su representante y su audiencia será citada para otra fecha.
- Solicitantes podrán usar sus propias computadoras, tabletas o celulares para participar en la video conferencia desde sus casas o oficinas.
- El solicitante, representante, interpretador y testigos (si hay) estarán conectados por video conferencia también con sus propios electrónicos.
- El audio y video de la audiencia serán grabadas y guardadas en instalaciones del IRB.



Proyecto piloto: Video Conferencia

Que se necesita?

- Tendrán que estar en un **espacio apropiado y privado** para conectarse a la video conferencia (lugares públicos como restaurants no se deberían de usar)
- Necesitaras la tecnología apropiada: computadora, Tablet, o celular con cámara) y acceso a internet que es estable y rápida (mínimo of 1.5 Mbps).
- La tecnología tiene que se segura y privada. Incluyendo un sistema operativo con seguridad, antivirus y anti espía software.
- Necesitaras acceso a un teléfono durante tu audiencia.
- Solicitantes necesitan a un representante quien le pueda reenviar documentos.
- Representante tendrá que recibir y mandar documentos por fax o ePost cuando este comunicándose con el RDP.



Sugerencias al IRB

- Como el IRB va a poder verificar si el reclamante de refugio posee o tiene acceso a la tecnológica y la privacidad requerida en la carta de invitación.
- Esta el IRB consiente de la situación de vivienda y la falta de privacidad donde viven o se hospedan los refugiados?
- Le estamos sugiriendo al IRB que consideren tener audiencias en organizaciones no gubernamentales:
 - Mas cómodo para refugiados vulnerables.
 - Se puede hablar que tener espacios mas grandes de reunion para las audiencias. Todos los participantes podrán estar juntas mientras se mantiene la distancia física.



RPD Practice Notice on the Resumption of In-Person Hearings. See <https://irb-cisr.gc.ca/en/legal-policy/procedures/Pages/rpd-pn-hearing-resumption.aspx>. The RPD is planning to create a FAQ to accompany the practice notice.

Quienes participan en la audiencia

- La audiencia es privada y confidencial
- Quienes participan?
 1. El que toma la decisión
 2. Representante (abogado,
 3. Solicitante(s)
 4. Interprete
 5. Representante del Ministro (no siempre)
 6. Observador
 7. Testigo(opcional)
- Menores de 12 años en un grupo familiar, no tienen necesidad de presentarse a menos que sea solicitado. Una nueva disposición ha extendido la edad a menores de 18 años (opcional)

IMPORTANTE: DERECHO A REPRESENTANTE

Tiene derecho a tener un representante durante su audiencia.
Su representante puede ser:

- Un abogado
- Un consultante o paralegal
- Un familiar u otra persona cercana a usted (amig@, trabajad@r social, miembro de iglesia, etc (no tiene que cobrarle por representarlo durante la audiencia)

Legal Aid es un recurso que le permite contratar los servicios de su representante. (oficialmente reconocidos por las instituciones que regularizan esta profesiones: Consejo Regulador de los Consultores de Inmigración de Canadá (ICCRC)

APLICANDO PARA AYUDA LEGAL

- Se recomienda llamar en la mañana muy temprano para reducir el tiempo de espera.
- Cada vez que lo haga, usted hablará con dos oficiales diferentes. El primero le hará preguntas básicas y le ayudará a crear una cuenta para Ayuda Legal. Recibirá un #de cliente. Escriba el numero
- El segundo oficial le hará preguntas más específicas relacionadas a la razón por la que solicita refugio y a sus finanzas. Al final de la llamada, es posible que reciba un CE#. Escriba este número.

Llamar gratis al #: 1 800-668-8258
Ayuda Legal # (Solamente en
Toronto): 416-979-1446

Count on us...

WE ARE OPEN

Please contact us

416- 469 9754

or WhatsApp #

437-217 3786

5 minutos
para
responder
preguntas
sobre el tema

**BORDERLESS VOICES
PODCAST**

EPISODE #1

**Inland refugee
claims under
COVID 19**



PREPARÁNDOS PARA LA AUDIENCIA DE REFUGIO

**TIPS PARA LA AUDIENCIA DE
REFUGIO DURANTE LA
EMERGENCIA DEL COVID-19**

RECURSOS

Ready tour

REFUGEE HEARING ORIENTATION SESSION

A free program for refugee claimants



RAD Info-session

SUSPENDIDAS

ORIENTACION GRATUITA APELAR UNA DECISION NEGATIVA ANTE LA DIVISION DE APELACIONES DE REFUGIO (RAD) DEL CONSEJO DE INMIGRACION Y REFUGIO (IRB)

Recibí una decisión negativa en mi audiencia, ¿Qué puedo hacer?

¿Quién puede ayudarme a preparar mi apelación?

¿Dónde debo ir si quiero apelar?

¿Quién puede ayudarme a preparar mi apelación?

RAD sesión informativa

Las sesiones informativas del RAD tienen como objetivo proporcionar a solicitantes de refugio la oportunidad de estar mejor preparados e informados para la preparación de su apelación ante el RAD:

- ¿Qué necesitas para poder apelar una decisión negativa?
- ¿Qué documentos se necesitan para apelar?
- ¿Qué es lo que sucede durante la apelación?

Inscripción

www.fcjrefugeecentre.org

E-mail: Carolina Teves

cteves@fcjrefugeecentre.org

Las sesiones informativas del RAD son coordinadas por Coalición de Proveedores de Servicios a Solicitantes de Refugio en el sur de Ontario, en conjunto con La División de Apelaciones y Refugio y el Consejo de Inmigración y Refugio de Canadá, IRB.

Temas clave para cualquier audiencia de Refugio

- 1. IDENTIDAD**
- 2. CREDIBILIDAD**
- 3. LA ALTERNATIVA DEL VUELO INTERNO**
- 4. MIEDO SUBJETIVO**
- 5. RIESGO GENERALIZADO**
- 6. ESTADO DE PROTECCIÓN**

Mientras espera, por favor colecte su evidencia

Hay dos tipos de documentos:

1.- La evidencia de las condiciones por país:

- condiciones/situaciones de su país o países que le afectan directamente a usted.
- condiciones en el país o países por las que tiene miedo de ser perseguido.
- El IRB-RPD cuenta con un **Paquete de Documentos Nacional** (NDP por sus siglas en inglés) sobre su país de origen.

<https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/ndp/Pages/index.aspx>

2.- Evidencias Personales

- **Prueba de Identidad y Relación:** Certificados de nacimiento (nacimiento, muerte, matrimonio, etc.) ID, etc.
- **Prueba de membresía de algún grupo:** (político, religioso, étnico, etc.): Tarjeta de membresía, documentos notariados o declaraciones juradas de los oficiales, etc.
- **Documentos que prueben incidentes en su narrativa:** Reportes médicos/policiacos, documentos notariados o declaraciones juradas de testigos, órdenes de detención, etc.
- **Toda esta evidencia puede ser apoyada con fotografías.**

2.- Evidencias Personales (cont...)

- Evidencia sobre su estado de salud mental:

Reportes médicos (psicológicos/psiquiátricos) que pueden ser obtenidos desde su país de origen o en Canadá confirmando:

- a) Que usted ha requerido/necesita tratamiento
- b) Problemas que impactan su capacidad para declarar.
- c) Esto puede ser especialmente importante para sobrevivientes de una situación de trauma mayor como violación, tortura o masacres.

Entrega de evidencias

- Las evidencias deben presentadas 10 días antes de la audiencia
- En la practica siempre hay atrasos: documentar los intentos por conseguir documentos y demostrar las razones por las cuales los documentos vinieron atrasados o no se lograron conseguir (guardar los sobres de envío como evidencia de las fechas)
- El proceso de petición de refugio termina el día que usted recibe la decisión por escrito, mientras tanto si hay situaciones extraordinarias que afectan su caso usted puede hacer una solicitud para entregarlas (incluso si la audiencia ya termino)

.

Reapertura del RAD : Medidas especiales

- ✓ A partir del 19 de agosto de 2020, la RAD restablece los límites de tiempo para presentar una notificación de apelación o perfeccionar una apelación que fue suspendida temporalmente el 15 de marzo de 2020.
- ✓ Esto significa que una notificación de apelación o el registro del apelante que vencían entre el 1 de enero de 2020 y agosto 18, 2020 inclusive, debe ser presentado al RAD antes del 19 de agosto de 2020.

Reapertura del RAD : Medidas especiales

- ✓ RAD comenzará a utilizar ePost Connect de Canada Post para recibir comunicaciones electrónicas de usuarios.
- ✓ Además el RAD aceptará todos los documentos por correo electrónico en una de las siguientes direcciones o números de fax:

Western Region: IRB.RAD-W-O-SAR.CISR@irb-cisr.gc.ca

Fax number: 604-666-9870

Central Region: IRB.RAD-C-SAR.CISR@irb-cisr.gc.ca

Fax number: 416-954-1511

Eastern Region: IRB.RAD-E-SAR.CISR@irb-cisr.gc.ca

Fax number: 514-283-0164

RAD Special measures for reopening

Documentos que pueden ser enviados al RAD usando epost Connect:

Cualquier documento puede ser presentado electrónicamente usando epost Connect incluyendo: Any document may be submitted electronically to the RAD using epost Connect, including:

- Formularios de RAD
- Aplicaciones
- Argumentos

PREGUNTAS MAS FRECUENTES

1. Que pasa si no me presento el día de la audiencia?
2. Puedo consultar mi BOC el día de la audiencia y tomar notas?
3. Que hago si estoy muy estresad@ el día de la audiencia?
4. Cuando voy a recibir la decisión?
5. Si me rechazan me van a deportar inmediatamente?



FCJ Refugee Centre
Walking with Uprooted People

Connect with us



416- 469 9754



437-217 3786



647-971 2153 Migrant Workers



info@fcjrefugeecentre.org



www.fcjrefugeecentre.org



fcjrefugeecentre



@FCJRefugeeCentre



@RefugeeCentre

PREGUNTAS

franciscorico@fcjrefugeecentre.org

416- 469 9754 EXT 227

<p>PUEDO TRABAJAR CON MI PERMISO VENCIDO?</p>	<p>BORDERLESS VOICES PODCAST En español</p> 	<p>PODCAST Spanish</p> <p>Episode #4: AUDIENCIAS DE REFUGIO DURANTE EL COVID-19</p> 
	<p>COMO ME PREPARO PARA MI AUDIENCIA DE REFUGIO</p>	
<p>MY DOOR IS OPEN FOR REFUGEES</p> 	<p>PODCAST Spanish</p> <p>Episode #3: Impacto del COVID-19 en el proceso de refugio</p>	<p>QUE ES LA APLICACION DE RAZONES HUMANITARIAS</p>

